***07.17.22 Sunday 12:00 рм***

*Сопровождение к десятинам:*

***An accompaniment to tithes:***

Тогда подобно будет Царство Небесное десяти девам, которые, взяв светильники свои, вышли навстречу жениху. Из них пять было мудрых и пять неразумных. Неразумные, взяв светильники свои, не взяли с собою масла. Мудрые же, вместе со светильниками своими, взяли масла в сосудах своих.

И как жених замедлил, то задремали все и уснули. Но в полночь раздался крик: Вот, жених идет, выходите навстречу ему. Тогда встали все девы те и поправили светильники свои. Неразумные же сказали мудрым: дайте нам вашего масла, потому что светильники наши гаснут. А мудрые отвечали:

Чтобы не случилось недостатка и у нас и у вас, пойдите лучше к продающим и купите себе. Когда же пошли они покупать, пришел жених, и готовые вошли с ним на брачный пир, и двери затворились; после приходят и прочие девы, и говорят:

Господи! Господи! отвори нам. Он же сказал им в ответ: истинно говорю вам: не знаю вас. Итак, бодрствуйте, потому что не знаете ни дня, ни часа, в который приидет Сын Человеческий (Мф.25:1-13).

***"Then the kingdom of heaven shall be likened to ten virgins who took their lamps and went out to meet the bridegroom. Now five of them were wise, and five were foolish. Those who were foolish took their lamps and took no oil with them, but the wise took oil in their vessels with their lamps.***

***But while the bridegroom was delayed, they all slumbered and slept. "And at midnight a cry was heard: 'Behold, the bridegroom is coming; go out to meet him!' Then all those virgins arose and trimmed their lamps.***

***And the foolish said to the wise, 'Give us some of your oil, for our lamps are going out.' But the wise answered, saying, 'No, lest there should not be enough for us and you; but go rather to those who sell, and buy for yourselves.' And while they went to buy, the bridegroom came, and those who were ready went in with him to the wedding; and the door was shut.***

***"Afterward the other virgins came also, saying, 'Lord, Lord, open to us!' But he answered and said, 'Assuredly, I say to you, I do not know you.' "Watch therefore, for you know neither the day nor the hour in which the Son of Man is coming. (Matthew 25:1-13).***

В этой притче есть указание того, что приготовление к восхищению будет сопровождаться особого рода знамением, выраженным в данной притче, сообщением того, что – Жених идёт! Которое будет понято и воспринято, всеми девами.

***In this parable there is a mention that preparation for rapture will be accompanied by a special sign that is expressed in this parable with the words – the Bridegroom is coming! Which will be understood and accepted by all virgins.***

Критерием же, готовности к восхищению, в данной притче являются горящие светильники, под которыми подразумевается возрождённый от Бога – дух человека.

***The criteria for readiness for rapture in this parable are burning lamps which refer to the spirit of a person that has been born of God.***

Светильник Господень – дух человека, испытывающий все глубины сердца (Прит.20:27).

***The spirit of a man is the lamp of the LORD, Searching all the inner depths of his heart. (Proverbs 20:27).***

Только горящий светильник способен испытывать или исследовать все глубины своего собственного сердца.

***Only a burning lamp is capable of testing and studying all of the depths of one’s heart.***

Однако, именно в момент пробуждения обнаружится, что у определённой категории святых, светильники вместо того, чтобы ярко гореть, начнут катастрофически гаснуть.

***However, it is in this moment of awakening that it will be discovered that for a certain category of saints, instead of having a lamp that brightly burns, their lamps will begin to catastrophically dim.***

В силу чего, среди подобной категории начинается паника, которую они попытаются устранить за счёт той категории святых, у которых светильники весело горят. На что, те им отвечают:

***Because of which, among this kind of category there will be a panic that they will try to eliminate at the expense of the category of saints whose lamps brightly burned. Which they will receive an answer to:***

«Чтобы не случилось недостатка и у нас, и у вас, пойдите лучше к продающим и купите себе».

***'No, lest there should not be enough for us and you; but go rather to those who sell, and buy for yourselves.'***

Из этого ответа становится ясным, что приобретение масла связано с определённой ценой, которую необходимо было платить в своё время, продающим масло.

***From this answer it becomes clear that the acquiring of oil is tied to a certain price that was necessary to pay to those that sold the oil.***

Однозначно утверждать, что елей, в данной ситуации Святой Дух было бы нелепо. Потому, что елей в Писании, символизирует повелевающее Слово Бога, помазанное Святым Духом.

***It would be incorrect to say unequivocally that oil, in this situation, is the Holy Spirit. Because the oil in Scripture symbolizes the commanding Word of God, anointed by the Holy Spirit.***

И сказал он мне: что ты видишь? И отвечал я: вижу, вот светильник весь из золота, и чашечка для елея наверху его, и семь лампад на нем, и по семи трубочек у лампад, которые наверху его; и две маслины на нем, одна с правой стороны чашечки, другая с левой стороны ее.

И отвечал я и сказал Ангелу, говорившему со мною: что это, господин мой? И Ангел, говоривший со мною, отвечал и сказал мне: ты не знаешь, что это? И сказал я: не знаю, господин мой. 6 Тогда отвечал он и сказал мне так: это слово Господа к Зоровавелю, выражающее: не воинством и не силою, но Духом Моим, говорит Господь Саваоф (Зах.4:2-6).

***And he said to me, "What do you see?" So I said, "I am looking, and there is a lampstand of solid gold with a bowl on top of it, and on the stand seven lamps with seven pipes to the seven lamps. Two olive trees are by it, one at the right of the bowl and the other at its left."***

***So I answered and spoke to the angel who talked with me, saying, "What are these, my lord?" Then the angel who talked with me answered and said to me, "Do you not know what these are?" And I said, "No, my lord." So he answered and said to me: "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by My Spirit,' Says the LORD of hosts. (Zechariah 4:2-6).***

Можно принять Святого Духа, но в то же самое время, не быть водимым Святым Духом, в силу не восприятия заповедей Христовых в том виде, в котором Он их завещал.

***It is possible to accept the Holy Spirit, and at the same time, not be led by the Holy Spirit due to not perceiving the commandments of Christ in the form in which He gave them to us.***

Потому, что Святой Дух проявляет Свою активность, только в пределах заповедей Божиих. И если эти заповеди, каким-либо образом не воспринимаются или извращаются, то это скорее атмосфера для активности духа заблуждения.

***Because the Holy Spirit expresses His activeness only in the limits of the commandments of God. And if these commandments are not accepted or are distorted, then this is an atmosphere for the activeness of the spirit of delusion.***

Семь трубочек, по которым поступает елей в светильник – это продающие – или святые, входящие в состав пятигранного служения, через которых Бог посылает Своё помазанное слово.

***The seven tubes through which the oil enters the lamp are those who sell, or saints who are part of the fivefold ministry, through which God sends His anointed word.***

Чтобы принять это слово, как елей, в сосуд своего духа, необходимо заплатить определённую цену.

***To accept this word as oil into the vessel of the spirit, it is necessary to pay a certain price.***

Во-первых – необходимо принять, продающего слово. Если мы желаем воспользоваться словом, но в то же самое время, не принимаем того, через кого это слово нам посылается – оно никогда, не преобразуется в наших сосудах, в елей.

***First – it is necessary to accept the seller of the word. If we want to use the word but at the same time, do not accept the one through whom this word is sent to us – it will never form into oil in our vessels.***

Условием для признания и принятия продающего, с одной стороны – является внутреннее почтение и посвящение самого себя: во-первых – Господу, а потом и продающему;

***The condition for acknowledging and accepting the seller, on one hand – is the inner reverence and dedication of oneself: firstly - to the Lord, and then to the one who sells;***

А с другой стороны – отдавание Богу десятин и приношений в полное распоряжение продающего.

***And on the other hand – offering God tithes and offers at the sole disposal of the seller.***

Когда мы отдаём святыню Господню в распоряжение продающего – мы благословляем его. И таким образом, получаем право на встречу со Христом.

***When we give what is holy unto the Lord at the disposal of the seller – we bless him. And in this manner, receive the right to meet with Christ.***

Ибо сказываю вам: не увидите Меня отныне, доколе не воскликнете: благословен Грядый во имя Господне! (Мф.23:39).

***for I say to you, you shall see Me no more till you say, 'BLESSED is HE WHO COMES IN THE NAME OF THE LORD!' " (Matthew 23:39).***

Грядущий во имя Господне – это посланный Богом; поставленный Богом; помазанный Богом; назначенный Богом.

***He who comes in the name of the Lord – is sent by God; placed by God; anointed by God; and appointed by God.***

Они весьма убедительно просили нас принять дар и участие их в служении святым; и не только то, чего мы надеялись, но они отдали самих себя, во-первых, Господу, потом и нам по воле Божией (2.Кор.8:4-5).

***imploring us with much urgency that we would receive the gift and the fellowship of the ministering to the saints. And not only as we had hoped, but they first gave themselves to the Lord, and then to us by the will of God. (2 Corinthians 8:4-5).***

Кто принимает пророка, во имя пророка, получит награду пророка; и кто принимает праведника, во имя праведника, получит награду праведника (Мф.10:41).

***He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward. (Matthew 10:41).***